



JOURNALS

No. 117

Tuesday, October 25, 2022

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 117

Le mardi 25 octobre 2022

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Morrissey (Egmont), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the fifth report of the committee (Bill C-215, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine), without amendment). — Sessional Paper No. 8510-441-138.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 37 and 38*) was tabled.

Mr. Casey (Charlottetown), from the Standing Committee on Health, presented the fifth report of the committee (Bill C-31, An Act respecting cost of living relief measures related to dental care and rental housing, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-139.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 37 and 38*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-00799);
- by Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), one concerning justice (No. 441-00800);
- by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning social affairs and equality (No. 441-00801);
- by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning citizenship and immigration (No. 441-00802);

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Morrissey (Egmont), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-215, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine), sans amendement). — Document parlementaire n^o 8510-441-138.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 37 et 38*) est déposé.

M. Casey (Charlottetown), du Comité permanent de la santé, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-31, Loi concernant des mesures d'allègement du coût de la vie relatives aux soins dentaires et au logement locatif, avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-441-139.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 37 et 38*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n^o 441-00799);
- par M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), une au sujet de la justice (n^o 441-00800);
- par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-00801);
- par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n^o 441-00802);

– by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning health (No. 441-00803);

– by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning foreign affairs (No. 441-00804).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), moved, — That, given that,

- (i) Canada is a democratic state,
- (ii) this House believes in the principle of equality for all,

the House express its desire to sever ties between the Canadian State and the British monarchy, and call on the government to take the actions necessary to do so.

Debate arose thereon.

STATEMENT BY THE SPEAKER

The Speaker declared null and void amendments to subsections 4(2) and 4(3) of Clause 3 in Bill C-31, An Act respecting cost of living relief measures related to dental care and rental housing, as adopted by the Standing Committee on Health, and ordered that they be struck from the bill as reported and that the bill be reprinted.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), in relation to the business of supply.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), — That the sixth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, April 29, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 14*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 198 — Vote n° 198)

YEAS: 258, NAYS: 0

– par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet de la santé (n° 441-00803);

– par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-00804).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), propose, — Que, étant donné que,

- (i) le Canada est un état démocratique,
- (ii) cette Chambre croit au principe de l'égalité de tous,

la Chambre exprime son désir de rompre les liens entre l'État canadien et la monarchie britannique, et demande au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour ce faire.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Le Président déclare nuls et non avendus les amendements aux paragraphes 4(2) et 4(3) de l'article 3 du projet de loi C-31, Loi concernant des mesures d'allègement du coût de la vie relatives aux soins dentaires et au logement locatif, tels qu'adoptés par le Comité permanent de la santé, et ordonne qu'ils soient retranchés du projet de loi dont il a été fait rapport à la Chambre et que le projet de loi soit réimprimé.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Viersen (Peace River—Westlock), — Que le sixième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 14*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 258, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Ali
Allison	Anandasangaree	Angus	Arnold
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Bendayan	Benzen	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Block
Boulerice	Bradford	Bragdon	Brassard
Brière	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Caputo	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chambers	Champoux
Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Dalton	Damoff
Dancho	Davidson	Davies	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duguid
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Epp	Erskine-Smith
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Fergus
Ferreri	Fillmore	Findlay	Fisher
Fonseca	Fortin	Fragiskatos	Fry
Gaheer	Gallant	Garneau	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Green	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Hoback	Housefather	Hughes
lacono	Idlout	Johns	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lantsman	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lawrence	Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKenzie	Maguire	Martel
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McPherson	Melillo	Mendès	Michaud
Moore	Morantz	Morrice	Morrison
Morrissey	Motz	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Plamondon	Poilievre
Powlowski	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Robillard
Rogers	Romanado	Ruff	Sahota
Saks	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Scheer	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Shields	Shiple
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Small	Sorbara	Soroka	Steinley
Ste-Marie	Stewart	Strahl	Stubbs
Sudds	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thomas	Thompson	Tolmie	Trudel
Turnbull	Uppal	Valdez	Van Bynen
van Koevreden	Van Popta	Vandenbeld	Vecchio

**Vidal
Virani
Warkentin
Williams
Zimmer**

**Viersen
Vis
Waugh
Williamson
Zuberi — 258**

**Vignola
Vuong
Webber
Zahid**

**Villemure
Wagantall
Weiler
Zarrillo**

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

**Blois
Lake
Tochor**

**Cooper
Maloney
Wilkinson — 10**

**Dong
Rood**

**Jeneroux
Sheehan**

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly), seconded by Mr. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:26 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, October 26, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:41 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries).

Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), seconded by Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Debate arose thereon.

NOTICES OF MOTIONS

Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading stage of Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), seconded by Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), — That Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloeil—Chambly), appuyé par M. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 26, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 26 octobre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 41, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers).

M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), appuyée par M. Morrison (Kootenay—Columbia), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Il s'élève un débat.

AVIS DE MOTIONS

M^{me} Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), appuyée par M. Morrison (Kootenay—Columbia), — Que le projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en

treatment in penitentiaries), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Duclos (Minister of Health) — Report of the Chief Public Health Officer on the State of Public Health in Canada for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Public Health Agency of Canada Act, S.C. 2006, c. 5, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1003-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations (P.C. 2022-1102), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-21. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:39 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:07 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Duclos (ministre de la Santé) — Rapport de l'administratrice en chef de la santé publique sur l'état de la santé publique au Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada, L.C. 2006, ch. 5, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1003-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran (C.P. 2022-1102), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-441-495-21. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 39, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 7, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.